

REFERENCES

- Ali, I., Azim, M., & Rehman, A. (2024). Translanguaging as a tool to decolonize English language teaching in Pakistan: Opportunities and challenges. *Pakistan Social Sciences Review*, 8(I). [https://doi.org/10.35484/pssr.2024\(8-i\)23](https://doi.org/10.35484/pssr.2024(8-i)23)
- Babasoy, Yegane. (2025). Cognitive abilities and constructivist strategies: Integrating psychological theory with educational practice. *Porta Universorum*. 1. 229-236. <https://doi.org/10.69760/portuni.0104023>
- Baker, C. (2011). *Foundations of bilingual education and bilingualism* (5th ed.). Multilingual Matters.
- Bialystok, E. (2007). Cognitive effects of bilingualism: How linguistic experience leads to cognitive change. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(3), 210–223. <https://doi.org/10.2167/beb441.0>
- Bialystok, E., Peets, K. F., & Moreno, S. (2014). Producing bilinguals through immersion education: Development of metalinguistic awareness. *Applied Psycholinguistics*, 35(1), 177–191. <https://doi.org/10.1017/S0142716412000288>
- Blom, J.-P., & Gumperz, J. J. (1972). Social meaning in linguistic structures: Code-switching in Norway. In J. J. Gumperz & D. Hymes (Eds.), *Directions in sociolinguistics: The ethnography of communication* (pp. 407-434). Holt, Rinehart & Winston.
- Canagarajah, S. (2011). Codemeshing in academic writing: Identifying teachable strategies of translanguaging. *The Modern Language Journal*, 95(3), 401–417. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2011.01207.x>
- Chou, M. (2018). Speaking anxiety and strategy use for learning English as a foreign language in full and partial english-medium instruction contexts. *Tesol Quarterly*, 52(3), 611-633. <https://doi.org/10.1002/tesq.455>
- Cinaglia, C. and Costa, P. I. D. (2022). Cultivating critical translanguaging awareness: challenges and possibilities for teachers and teacher educators. *RELC Journal*, 53(2), 452-459. <https://doi.org/10.1177/00336882221113659>
- Creese, A., & Blackledge, A. (2010). Translanguaging in the bilingual classroom: A pedagogy for learning and teaching? *The Modern Language Journal*, 94(1), 103–115. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2009.00986.x>
- Creese, A., & Blackledge, A. (2015). Translanguaging and identity in educational settings. *Annual Review of Applied Linguistics*, 35, 20-35. <https://doi.org/10.1017/S0267190514000233>
- Creswell, J. W. (2009). Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches (3rd ed.). SAGE Publications, Inc.
- Driouch, A. (2022). Translanguaging as an inclusive pedagogical practice in early education classes. *International Journal of Language and Literary Studies*, 4(4), 76-96. <https://doi.org/10.36892/ijlls.v4i4.1088>
- Emilia, E., & Hamied, F. (2022). Translanguaging practices in a tertiary EFL context in Indonesia. *TEFLIN Journal: A Publication on the Teaching and*

- Learning of English*, 33(1), 47-74.
<https://doi.org/10.15639/teflinjournal.v33i1/47-74>
- Failasofah, F., Pratama, F. A., Huda, R. F., & Daud Abdul Kadir, S. M. (2024). Environmental management in SD Alam Al Fath's bilingual program: A case study. *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan*, 16(2), 1157-1165.
<https://doi.org/10.35445/alishlah.v16i2.5108>
- Garcia, M. H. and Schlepppegrell, M. J. (2021). Culturally sustaining disciplinary literacy for bi/multilingual learners: creating a translanguaging social studies classroom. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 64(4), 449-454.
<https://doi.org/10.1002/jaal.1129>
- García, O. (2009). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. Blackwell Publishing.
- García, O., & Kano, N. (2014). Translanguaging as process and pedagogy: Developing the English writing of Japanese students in the US. In J. Conteh & G. Meier (Eds.), *The multilingual turn in languages education: Opportunities and challenges* (pp. 258–277). Multilingual Matters.
- García, O., & Kleifgen, J. (2019). Translanguaging and literacies. *Reading Research Quarterly*, 55(4), 553-571.
- García, O., & Kleyn, T. (Eds.). (2016). *Translanguaging with multilingual students: Learning from classroom moments*. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315695242>
- García, O., & Sylvan, C. E. (2011). Pedagogies and practices in multilingual classrooms: Singularities in pluralities. *The Modern Language Journal*, 95(3), 385–400. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2011.01208.x>
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan.
- Gatil, T. (2021). Translanguaging in multilingual English language teaching in the Philippines: A systematic literature review. *International Journal of Linguistics Literature and Translation*, 4(1), 52-57.
<https://doi.org/10.32996/ijllt.2021.4.1.6>
- Ghassabichorsi, M., Hassani, M., Ghalavandi, H., & Ghasemzadeh, A. (2022). Challenges and obstacles of academic culture in institutionalizing quality culture in higher education: A grounded theory study. *Journal of Medical Education Development*, 15(47), 43-54.
<https://doi.org/10.52547/edcj.15.47.43>
- Goodman, B. and Tastanbek, S. (2020). Making the shift from a codeswitching to a translanguaging lens in English language teacher education. *TESOL Quarterly*, 55(1), 29-53. <https://doi.org/10.1002/tesq.571>
- He, Y. and Zhou, X. (2024). Facilitating content learning through translanguaging in secondary emi science classrooms. *International Journal of Applied Linguistics*, 34(3), 1012-1031. <https://doi.org/10.1111/ijal.12550>
- Jessner, U. (2006). *Linguistic awareness in multilinguals: English as a third language*. Edinburgh University Press.

- Jiang, Z., Zhang, L., & Mohamed, N. (2022). Researching translanguaging as a feasible pedagogical practice: evidence from Chinese english-as-a-foreign-language students' perceptions. *Relc Journal*, 53(2), 371-390. <https://doi.org/10.1177/00336882221113653>
- Kobis, D., & Fábíán, G. (2022). Students' attitude towards translanguaging practice in Indonesian EFL classrooms: A case study in a multilingual environment. *The 20th AsiaTEFL – 68th TEFLIN – 5th iNETAL Conference Proceedings*, 5–7 August 2022.
- Kwihangana, F. (2021). Enhancing efl students' participation through translanguaging. *ELT Journal*, 75(1), 87-96. <https://doi.org/10.1093/elt/ccaa058>
- Li, Y. and Peng, T. (2023). Translanguaging in a transplanted ground. *English Today*, 40(2), 113-121. <https://doi.org/10.1017/s0266078423000342>
- Liando, N., Tatipang, D., & Lengkoan, F. (2022). A study of translanguaging practices in an EFL classroom in the Indonesian context: A multilingual concept. *Research and Innovation in Language Learning*, 5(2). <https://doi.org/10.33603/rill.v5i2.6986>
- Lin, A. (2013). Classroom code-switching: Three decades of research. *Applied Linguistics Review*, 4(1), 195-218. <https://doi.org/10.1515/applirev-2013-0009>
- Liu, Y. and Fang, F. (2020). Translanguaging theory and practice: How stakeholders perceive translanguaging as a practical theory of language. *Relc Journal*, 53(2), 391-399. <https://doi.org/10.1177/0033688220939222>
- Meij, M. G. d., Duarte, J., & Nap, L. (2020). Including multiple languages in secondary education: A translanguaging approach. *European Journal of Applied Linguistics*, 8(1), 73-106. <https://doi.org/10.1515/eujal-2019-0027>
- Muysken, P. (2000). Bilingual speech: A typology of code-mixing. *Cambridge University Press*.
- Ningrum, A., Sahiruddin, S., & Haikal, M. (2023). Translanguaging practices in an Indonesian tertiary EFL classroom. *Proceedings of the 4th International Conference Entitled Language, Literary, And Cultural Studies, ICON LATERALS*. <https://doi.org/10.4108/eai.11-7-2023.2340595>
- Oktavianti, I. N., Triyoga, A., & Prayogi, I. (2022). Corpus for language teaching: Students' perceptions and difficulties. *PROJECT (Professional Journal of English Education)*, 5(2), 441. <https://doi.org/10.22460/project.v5i2.p441-455>
- Oyedele, Medinat & Awoyemi, Olanrewaju & Atobatele, Fadeke & Okonkwo, Chioma. (2022). Code-switching and translanguaging in the FLE classroom: Pedagogical strategy or learning barrier?. *International Journal of Social Science Exceptional Research*. 1. 58-71. <https://doi.org/10.54660/IJSSER.2022.1.4.58-71>.
- Oxford University Press. (2025, June 9). *Oxford Learner's Dictionaries*. Retrieved from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>

- Ping, W. (2022). Relooking at the roles of translanguaging in English as a foreign language classes for multilingual learners: practices and implications. *Frontiers in Psychology*, 13. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.850649>
- Poedjiastutie, D., Mayaputri, V., & Arifani, Y. (2021). Socio-cultural challenges of English in Indonesia. *TEFLIN Journal*, 32(1), 97–116. <https://doi.org/10.15639/teflinjournal.v32i1/97-116>
- Putrawan, G. E., Mahpul, M., Sinaga, T., Poh, S. K., & Dekhnich, O. V. (2022). Beliefs about multilingualism with respect to translanguaging: a survey among pre-service efl teachers in Indonesia. *Integration of Education*, 26(4), 756-770. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.109.026.202204.756-770>
- Qashas, A. N. A. H., Noni, N., & Korompot, C. A. (2023). Students' perceptions on translanguaging in the English teaching-learning process. *Journal of Excellence in English Language Education*, 2(3), 332–341.
- Rabidge, M. (2019). The effects of translanguaging on participation in efl classrooms. *The Journal of AsiaTEFL*, 16(4), 1305-1322. <https://doi.org/10.18823/asiatefl.2019.16.4.15.1305>
- Raja, F. D., Suparno, & Ngadiso. (2022). Students' attitude towards translanguaging practice in Indonesian EFL classes. *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan*, 14(1), 979–988. <https://doi.org/10.35445/alishlah.v14i1.1149>
- Rajendram, S. (2021). The cognitive-conceptual, planning-organizational, affective-social and linguistic-discursive affordances of translanguaging. *Applied Linguistics Review*, 14(5), 1185-1218. <https://doi.org/10.1515/applirev-2020-0075>
- Rahmadani, A. (2023). Students' attitude towards translanguaging strategies in Indonesian English language education classrooms. *The Journal of English Literacy Education: The Teaching and Learning of English as a Foreign Language*, 10(1), 46–62. <https://doi.org/10.36706/jele.v10i1.21077>
- Rasman, R. (2018). To translanguage or not to translanguage? The multilingual practice in an Indonesian efl classroom. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 7(3), 687. <https://doi.org/10.17509/ijal.v7i3.9819>
- Rollè, L., Gullotta, G., Trombetta, T., Curti, L., Gerino, E., Brustia, P., & Caldarera, A. (2019). Father involvement and cognitive development in early and middle childhood: A systematic review. *Frontiers in Psychology*, 10. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.02405>
- Safitri, B., Arafiq, A., Udin, U., & Yusra, K. (2024). Pedagogic translanguaging in efl classroom: A study at mtsn 1 mataram. *Journal of English Education Forum (Jeef)*, 4(1), 44-47. <https://doi.org/10.29303/jeef.v4i1.610>
- Sahib, R. B. (2019). The use of translanguaging as a pedagogical strategy in efl classroom: A case study at bulukumba regency. *LET: Linguistics, Literature and English Teaching Journal*, 9(2), 154–180. <https://doi.org/10.18592/let.v9i2.3124>

- Sahiruddin. (2023). Exploring the need for a bilingual approach in English learning in an Indonesian EFL tertiary setting. *KnE Social Sciences*, 8(7), 227–242. <https://doi.org/10.18502/kss.v8i7.13253>
- Styati, E. W., & Irawati, L. (2023). Translanguaging in ELT writing classrooms during national student exchanges: Perceptions and practices. *Journal of English Educators Society*, 8(2), 1795. <https://doi.org/10.21070/jees.v8i2.1795>
- Taguin, L. and Ríordáin, M. (2021). Building science through questions in content and language integrated learning (clil) classrooms. *International Journal of Stem Education*, 8(1). <https://doi.org/10.1186/s40594-021-00293-0>
- Ticheloven, A., Blom, E., Leseman, P., & McMonagle, S. (2019). Translanguaging challenges in multilingual classrooms: scholar, teacher and student perspectives. *International Journal of Multilingualism*, 18(3), 1-24. <https://doi.org/10.1080/14790718.2019.1686002>
- Wang, W. and Curdt-Christiansen, X. (2018). Translanguaging in a chinese–english bilingual education programme: a university-classroom ethnography. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 22(3), 322-337. <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1526254>
- Yuan, R. and Yang, M. (2020). Towards an understanding of translanguaging in emi teacher education classrooms. *Language Teaching Research*, 27(4), 884-906. <https://doi.org/10.1177/1362168820964123>
- Yüzlü, M. and Dikilitaş, K. (2021). Translanguaging in the development of efl learners' foreign language skills in Turkish context. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 16(2), 176-190. <https://doi.org/10.1080/17501229.2021.1892698>
- Zhang, Q., Osborne, C., Shao, L., & Mei, L. (2020). A translanguaging perspective on medium of instruction in the cfl classroom. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 43(5), 359-372. <https://doi.org/10.1080/01434632.2020.1737089>
- Zhou, X., Li, C., & Gao, X. (2021). Towards a sustainable classroom ecology: translanguaging in English as a medium of instruction (EMI) in a finance course at an international school in shanghai. *Sustainability*, 13(19), 10719. <https://doi.org/10.3390/su131910719>